

## MERCANCIA

Italia/Italy, 2006, col., video, 20'

Regia/Director  
Andrea Zambelli

Sceneggiatura/Screenplay  
Andrea Zambelli

Fotografia/Photography  
Andrea Zambelli

Musica/Music  
Antonella Ruzzini

Montaggio/Editing  
Andrea Salimbene

Produzione/Production  
Teleimmagini

Contatti/Contacts  
Andrea Zambelli  
Via Reich 40, 24020 Torre Boldone (BG) Italy  
a.zambe@gmail.com



*Mercancia* documenta in modo approfondito e onesto, al di là di ogni preconcetto o facile moralismo, la produzione della pasta di coca nella regione colombiana del Magdalena Medio. In particolare, Andrea Zambelli, lontano dalle ricche metropoli occidentali, future destinazioni della cocaina, dà voce ai contadini che vivono tra mille difficoltà e pericoli nella giungla equatoriale, per i quali la coltivazione della foglia di coca rappresenta l'unico modo per sopravvivere, lontani dal problema dell'uso/abuso della sostanza prodotta, a loro totalmente estraneo.

*Mercancia* is an honest, in-depth look at the production of coca paste in the Magdalena Medio area of Colombia. Avoiding preconceptions and two-bit moralism, Andrea Zambelli, far from the wealthy Western destinations of the final product, gives voice to the farmers, who live a particularly hard and dangerous life in the equatorial jungle, for whom growing coca plants is their only means of survival and for whom the problem of cocaine use/abuse is not their concern.



Andrea Zambelli, nato a Bergamo nel 1975, esordisce alla regia nel 2001, con *Farebbero tutti silenzio*, girato tra i tifosi della curva nord dell'Atalanta. Nel 2002 si reca in Palestina dove lavora con Indymedia all'interno di un progetto di comunicazione indipendente in zona di conflitto e gira la docu-fiction *Deheishe camp*. Nei mesi successivi visita i campi profughi del sud del Libano e produce *Identità*. Nel 2006 collabora con Teleimmagini a un progetto di alfabetizzazione comunicativa in Colombia, dove realizza *Mercancia*.

Andrea Zambelli (Bergamo, 1975) made his directorial debut with *Farebbero tutti silenzio* (2001) about Atalanta soccer team supporters. In 2002 he went to Palestine to work with Indymedia on an independent communications project in a conflict zone and filmed the docu-fiction *Deheishe camp*. Over the following months he visited the refugee camps in southern Lebanon and produced *Identità*. In 2006 he collaborated with Teleimmagini on a literacy project in Colombia where he made *Mercancia*.

ps in southern Lebanon and produced *Identità*. In 2006 he collaborated with Teleimmagini on a literacy project in Colombia where he made *Mercancia*.

### Festival e premi/Festivals and Awards

Fiaticorti 2006 Premio Fiatidossier; Corto Imola Festival 2006: Best Documentary Award; Tekfestival 2007; Bergamo Film Meeting 2007; ilCorto.it 2006.

"La cosa che più mi ha colpito è la distanza che intercorre tra il ruolo della cocaina in occidente e la dignità del mondo rurale in cui avviene la produzione della sostanza. Ho incontrato contadini che da quindici anni coltivano la foglia di coca senza mai aver utilizzato il prodotto finale e che considerano l'abuso di cocaina un vizio delle società a sviluppo avanzato"

"What struck me most was the difference between the role cocaine plays in the West and the dignity of the rural communities where it is made. I met farmers who have grown coca plants for over 15 years without ever having used cocaine and who consider cocaine abuse a typical vice of advanced societies."

Andrea Zambelli